

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

AT A REGULAR MEETING of Council held at the North Hatley Community Centre at 7:00 p.m.

WERE PRESENT the following Councillors:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Michel DESROSIERS | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Carrol HALLER | 5. David WILSON |
| 3. Danielle DUPRÉ | 6. Andrew J. PELLETIER |

ABSENT :

QUORUM is present with Mayor Marcella DAVIS-GERRISH presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Bruno Bélisle, Assistant Director-General.

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Meetings held on May 1st, 2023
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

GENERAL ADMINISTRATION AND OTHER LEGAL AFFAIRS

5. By-Law 2023-743 enacting a code of ethics and professional conduct for elected municipal officials - Notice of motion
6. By-Law 2023-743 enacting a code of ethics and professional conduct for elected municipal officials - Presentation
7. Proposed contract for the management of the North Hatley Marina

HUMAN RESOURCES AND LABOR RELATIONS

8. Appointment to the position of Secretary-Receptionist
9. Appointment of Pleasant View beach staff
10. Appointment of staff to issue user certificates and washing certificates and identification of the washing station

FINANCE AND TREASURY

11. Acceptance of accounts payable
12. Net salary reports –2023-05
13. Tabling of 2022 financial statements
14. ~~Renovation of the community centre —TECQ — Subject withdrawn~~

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

15. Autorisation d'accès au portail gouvernemental SOMAEU
16. Sale for replacement - Bobcat tractor
17. Sale of street cleaning equipment

URBANISM, HERITAGE AND ENVIRONMENT

18. By-Law 2023-738 amending Zoning By-Law 2001-432 — Adoption
19. By-Law 2023-741 amending Zoning By-Law 2001-432 (Authorization tourism residence - Zone RA-25) - Adoption of 2nd project
20. By-Law 2023-742 amending numbering of municipal by-laws applicable by the Sûreté du Québec - Notice of motion
21. By-Law 2023-742 amending numbering of municipal by-laws applicable by the Sûreté du Québec — Presentation
22. Inter-municipal agreement on selective collection
23. Appointment of a municipal representative to the COGESAG
24. Modification of Mill Street - One-way traffic
25. Minor derogation - 4150 Magog Road (left side setback and sum of side setbacks)
26. PIIA superior – 5 Main Street (Replacement of a sign)
27. PIIA superior – 35 Main Street (Replacement of a fence)
28. PIIA superior – 340 chemin de la Rivière (Accessory building / Permanent carport)
29. PIIA Intermediate - 465-471 chemin de la Rivière (Exterior renovation / doors and windows)

RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

30. Appointment of a replacement for the Municipality's representative on the North Hatley Recreation Society (NHRS)
31. Financial support - Église sainte-Élisabeth
32. Support and financial assistance - Association du comité organisateur de la Fête nationale des Québécois, North Hatley

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

- 33. Pleasant View Beach - Adoption of program of activities and fee schedule
- 34. Reimbursement of 2022 rental revenue - North Hatley Community Centre

PUBLIC SECURITY

VARIA

- 35. Question Period on Issues of local public interest
- 36. Meeting Adjourned

2023-06-05.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, ANDREW J. PELLETIER, MOVE

THAT the agenda be adopted as presented with the removal of item 14.

2023-06-05.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MAY 1, 2023

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the minutes of the regular meeting held May 1, 2023, be adopted after verification.

2023-04-03.3

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors informed citizens on their various files and on upcoming events

- Murchants' meeting June 12
- Submission of petitions
 - Mrs Hei (against)
 - Mrs St-Pierre (for)
- Congragulations
- Antique Car Show-success
- Garage sales – A success
- Activities at the beach
- Holidays : June 24 and July 1
- Church St. Élizabeth of Hungary
- Environment Committee

2023-06-05.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

RESIDENT	OBJETS
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Marina – Contrat d'une année ? R. Yes
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Qu'est-ce qu'un PIIA R. Sera expliqué lors du point
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Support à la fête nationale – Combien nous recevons ? R. 2 500
PATRICK LAJOIE (NORTH HATLEY)	Q. Point 7 R. C'est un nouveau contrat
PATRICK LAJOIE (NORTH HATLEY)	Q. Stationnement payant, entente intervenu ou non ? R. On a eu une entente, que après avoir serré les mains, a été refusé donc il y aura une résolution qui expliquera les faits.
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Problème d'impression de l'ordre du jour R. Problème d'imprimante
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Contrat de la Marina R. Après vérification avec l'avocat de la Municipalité la dernière résolution a toujours préséance
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Enseignes sandwich R. -----
ALICE LEGRAND (NORTH HATLEY)	Q. Pourquoi on ne parle pas de cpe à l'ordre du jour R. Nous sommes en discussion avec le gouvernement pour trouver des solutions pour que tout le monde soit à l'aise avec la solution que le conseil va prendre jusqu'à tant qu'on aille une confirmation écrite par le gouvernement

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

2023-06-05.05

BY-LAW 2023-743 AMENDING CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS - NOTICE OF MOTION

I, ANDREW J PELLETIER, gives notice of motion that by-law 2023-743 - Ethics and professional conduct by-law for elected municipal officials, replacing by-law 2022-643, will be presented for adoption at a future meeting of the municipal council.

2023-06-05.06

BY-LAW 2023-743 AMENDING A CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS – PRESENTATION

WHEREAS at the present meeting, a notice of motion of the present by-law was given;

WHEREAS the members of Council received a copy of the draft by-law two working days before the meeting and declare having read it;

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

Draft by-law 2023-743, Ethics and professional conduct by-law for elected municipal officials, replacing by-law 2022-643;

THAT the purpose of the draft by-law is to adopt, for elected officials and members of a municipal body, a revised code of ethics and professional conduct, which replaces the current one, with amendments.

THAT the draft by-law be submitted for adoption at the regular meeting of July 3, 2023.

2023-06-05.07

PROPOSED CONTRACT FOR THE MANAGEMENT OF THE NORTH HALTEY MARINA

The property known as Marina de North Hatley (the Marina) consists of Lot No. 4,029,081-P, located at 240 Mill Street, North Hatley, and a building erected thereon. A marina business (boat ramp rentals, boat repair and maintenance, non-motorized pleasure craft rentals and other marina services) currently operates on the premises.

Le dernier contrat de location du terrain et du bâtiment a été signé en mars 2022 et a pris fin le 31 octobre 2022.

WHEREAS following legal notice, Council resolved by a majority at its special meeting of March 16, 2023, to proceed with a call for proposals for a contract to operate the Marina;

WHEREAS Mr. Stephen Piercy sent an email to Council on March 24, 2023 requesting the possibility of operating the Marina for the 2023 season and postponing the call for proposals for 2024;

WHEREAS further to the e-mail sent to Council by Mr. Piercy, a meeting between Mr. Piercy and Mayor MARCELLA DAVIS GERRISH accompanied by Councillor CARROL HALLER was held on March 27, 2023 to begin negotiations for the possibility of operating the Marina for the 2023 season at the budgeted amount of \$50,000.00, Mr. Piercy verbally mentioned at this meeting that he accepted Council's proposal;

WHEREAS a draft contract containing the terms and conditions of operation of the Marina was prepared by the firm Cain Lamarre and presented to Mr. Piercy;

WHEREAS the Municipality has received proposed modifications to the draft contract from the firm Hackett Campbell Bouchard, representing Mr. Piercy;

WHEREAS the proposed modifications to the draft contract were presented to Council on May 19, 2023 and the said modifications were aimed at the following elements:

- Lease term;
- Cost of lease;
- Possibility of obtaining a key to the companionway;
- Removal of the clause stipulating that Marina North Haltey must provide the Municipality with a copy of all dock rental contracts;
- Removal of clause stipulating that Marina North Haltey may not rent docks to third parties for commercial purposes;

WHEREAS the Board ruled on the proposed amendments and Me Collin of Hackett Campbell Bouchard
Collin of Hackett Campbell Bouchard presented them to his client;t;

WHEREAS M Mr. Piercy signed the contract following negotiations on the proposed modifications;

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

2023-06-05.11

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

Resolution to adopt the accounts payable for the month of April 2023

I, ANDREW PELLETIER, MOVE

RESOLVED TO approve the payment of accounts payable totalling \$235,593.45, including all accounts over \$5,000, as per the statement submitted by the treasury department on June 5, 2023, and detailed as follows :

Municipalité du
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$
DISBURSED OVER \$ 5,000**

**RÉUNION DU : 5 juin 2023
MEETING OF : June 5th, 2023**

Déposé : 2023-06-05
Submit : 05-06-2023

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	AUDIT 2022	2023-04-29	202300444 13 797,00 \$
			TOTAL 13 797,00 \$
REVENU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR AVRIL 2023		18 662,75 \$
			TOTAL 18 662,75 \$
REVENU CANADA	REMISES DE L'EMPLOYEUR AVRIL 2023		7 340,62 \$
			TOTAL 7 340,62 \$
RÉGIE INCENDIE DE L'EST	QUOTE PART 3/4	2023-05-05	367 22 526,00 \$
	FRAIS ANNUEL DÉLÉGUÉ	2023-05-05	358 630,00 \$
			TOTAL 23 156,00 \$
			Taxes incluses
INDUSTRIELLE ALLIANCE	REMISES DE L'EMPLOYEUR MARS 2023	2023-05-31	5 758,40 \$
			TOTAL 5 758,40 \$
			Taxes incluses
MINISTÈRE DES FINANCES	QUOTE PART SQ 1/2	2023-06-30	106067-1 87 125,00 \$
			TOTAL 87 125,00 \$
DESJARDINS - SERVICE DE CARTE VISA	VISA D'AVRIL 2023		6 177,50 \$
			TOTAL 6 177,50 \$
			Taxes incluses
LETOURNEAU MAT. CONSTRUCTION	CRÉDIT SUR FACTURE 2379418	2023-04-24	2379721 (51,74) \$
	DRAINAGE PARC BASEBALL & TENNIS	2023-05-01	2380042 4 530,02 \$
	PETITS OUTILS	2023-05-09	2380592 121,14 \$
	PLUVIAL MASSAWIPPI	2023-05-16	2381199 148,32 \$
	ENT. GAZEBO	2023-05-17	12406296 91,96 \$
	ENT. GAZEBO DREAMLAND	2023-05-17	2381303 138,10 \$
	QUAI FLOTTANT PLAG	2023-05-17	2381368 1 567,57 \$
	PETITS OUTILS	2023-05-24	12406659 181,59 \$
	QUINCAILLERIE QUAI FLOTTANT PLAG	2023-05-31	11643754 274,32 \$
			TOTAL 7 001,28 \$
			Taxes incluses
JONATHAN MCINTYRE	MATÉRIAUX QUAI PLAG	2023-05-16	1762 5 288,85 \$
			TOTAL 5 288,85 \$
			Taxes incluses
ENTRETIEN YANNICK JEAN INC.	NETTOYAGE DE RUES	2023-05-16	5688 3 782,68 \$
	NETTOYAGE DE RUES (ROUTE 108)	2023-05-12	5683 4 828,95 \$
			TOTAL 8 611,63 \$
			Taxes incluses
			GRAND TOTAL 182 919,03 \$

VOTE FOR : VOTE AGAINST : ABSTENTION :
ADOPTION : UNANIMUS

2023-06-05.12

REPORT ON NET SALARIES — 2023-05

ELECTED	7 522,66 \$
PERMANENT	36 660,56 \$
SEASONERS	629,88 \$
TOTAL	44 813,10 \$

2023-06-05.13

FILING OF 2022 FINANCIAL STATEMENTS

The General Manager and Clerk-Treasurer submits the financial report for 2022, as well as the external auditor's report showing a surplus of \$167,740.

2023-06-05.14

RENOVATION OF THE COMMUNITY CENTER — TECQ

Point withdrawn

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

THAT the 2nd draft zoning by-law entitled "By-law No. 2023-741 amending Zoning By-law No. 01-432 of the Municipality of the Village of North Hatley" be adopted, as amended.

The amendment concerns section 2 of this draft by-law and is intended to limit the "Tourist residence" use to one (1) in zone Ra-25.

2023-06-05.20

BY-LAW 2023-742 AMENDING NUMBERING OF MUNICIPAL BY-LAWS APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU QUÉBEC - NOTICE OF MOTION

I, ANDREW PELLETIER, give notice of motion that at a future meeting of Council, By-law **2023-742** will be presented for adoption.

The purpose of this by-law is to standardize the numbering of municipal by-laws applicable by the Sûreté du Québec.

A copy of the draft by-law number 2023-742 is available at the Town Hall of the Municipality.

2023-06-05.21

BY-LAW 2023-742 AMENDING NUMBERING OF MUNICIPAL BY-LAWS APPLICABLE BY THE SÛRETÉ DU QUÉBEC – PRESENTATION

I, ANDREW PELLETIER, PRESENTE

Draft by-law amending the numbering of municipal by-laws applicable by the Sûreté du Québec No. 2023-742.

The purpose of this draft by-law no. 2023-742 is to amend the numbering of the following by-laws:

- RU-2018-610 on alarm systems ;
- RU-2018-611 concerning parking and the management of public roads ;
- RU-2018-612 concerning security peace and order ;
- RU-2018-613 concerning nuisances ;
- RU-2018-614 concerning peddling.

A copy of the draft by-law is attached to this resolution to form an integral part hereof.

Furthermore, by-law #2023-742 will be adopted at the meeting held on July 3, 2023, at 7:00 p.m., at the Village of North Hatley Town Hall.

The by-law is available for consultation at the municipal office and on the municipal website.

2023-06-05.22

INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING SELECTIVE COLLECTION

WHEREAS the government has adopted the Regulation respecting a selective collection system for certain residual materials, which brings about major changes in the management of recyclable materials by introducing an extended producer responsibility (EPR) approach to selective collection;

WHEREAS the regulation gives companies marketing containers, packaging and printed matter full control over the selective collection system;

WHEREAS on October 24, 2022, Recyc-Québec designated Éco Entreprises Québec as the designated management organization responsible for selective collection;

WHEREAS the provincial regulation provides for a notion of partnership between the designated management organization and municipal organizations, notably for proximity services to citizens, as well as the collection and transportation of recyclable materials covered by the regulation;

WHEREAS the Memphrémagog RCM received a letter from ÉEQ on March 7, 2023 specifying that, in consideration of article 12 of the provincial regulation, which requires ÉEQ to promote the conclusion of agreements with RCMs or groups of municipalities, the Memphrémagog RCM has been identified by ÉEQ to conclude an agreement for the collection and transportation of recyclable materials for its entire territory;

WHEREAS on April 19, 2023, the MRC adopted a resolution proposing that local municipalities enter into an intermunicipal agreement in connection with the modernization of selective collection;

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

That the Municipality of the Village of North Hatley signify to the MRC its interest in entering into an intermunicipal agreement aimed at delegating to the MRC the responsibility of negotiating with Éco Entreprises Québec a contractual agreement concerning the collection and transportation of recyclable materials as well as proximity services;
That a copy of the resolution be forwarded to the MRC

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

2023-06-05.34

REIMBURSEMENT OF 2022 RENTAL REVENUES-NORTH HATLEY COMMUNITY CENTER

WHEREAS the Centre Communautaire rents the Centre's large hall to various organizations and individuals;

ATTENDU QUE la Municipalité utilise également la grande salle du Centre ;

ATTENDU QUE la gestion du Centre Communautaire sera transmise à la Municipalité à compter du 1er janvier 2023 ;

WHEREAS to avoid scheduling conflicts for the rental of the community hall, the Municipality has proposed to the group managing the Centre to proceed with the rental and reimbursement of rental fees until December 2022.

I, ELIZABETH FEE, PROPOSE THAT

The Municipality reimburse the amounts collected (\$750) for the North Hatley Community Centre for the period from September to December 2022.

2023-06-05.35

QUESTION TIME ON LOCAL ISSUES OF PUBLIC INTEREST

IT IS POSSIBLE TO ASK VERBAL QUESTIONS, TAKING CARE TO GIVE YOUR NAME AND ADDRESS.

SOME QUESTIONS WERE SENT BY EMAIL BEFORE THE MEETING. SOME ANSWERS MAY DIFFER FROM THE AUDIO FILE, AS THEY WERE GIVEN AFTER THE SESSION.

RESIDENTS	ISSUES
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL	
M PAUL ST-PIERRE	Q. Will something be done before July 2023 about the traffic noise and speeding within the town? When will project changes come into effect? Will these include Sherbrooke Road, where trucks and motorcycles speed late at night (22:30) and early in the morning (6:20), at times with radios blaring? Will lowered speed limits, new street signs, and new lights be strictly enforced? Will police presence all over the Town be increased? R. Yes, it will be done. It takes time we have met with the SQ and the Police will be present. They will change the speed on the section of Magog and Capelton. The speed will be 40 km zones and huge speed bump.
M PAUL ST-PIERRE	Q. When will pay parking be instituted at the town parking lot within the centre of the village? The mayor on 7 April said she and Council were currently working on this question and were meeting on it the following week. How much will a delay in payment for parking (until next August or September) result in a loss of revenue for the Town (estimated at \$27000 for the full summer)? R. Yes, they will be marking they will be changes in the speed limit and Sherbrooke will be included and make the police job easier.
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q. Comment protéger nos bandes riveraines R. Nous aurons un aide-inspecteur pour aider et sensibiliser les gens à la protection de bandes riveraines
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q. Banc de sable et de sel, peut-on le recouvrir ? R. On ne peut le recouvrir parce qu'il deviendra inutilisable la saison prochaine
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q. Collectes sélectives R. Ça sera classé dans les bons bacs à l'usine.
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Lavage de bateau et descente non sécurisée à Ayer's Cliff R. La descente est la propriété du Parc Régional Massawippi. Vous êtes invité à poser vos questions lors des séances de la Régie.
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Fire department – Conduite des camions R. Les pompiers ont des pagettes et peuvent se déplacer rapidement.
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Quand la baisse de la vitesse sera effective R. Nous attendons le MTQ
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Est-ce que le PAVA sur Magog fonctionne ? R. Nous avons fait l'achat d'un PAVA plus fonctionnel
MARGARET	Q. Day Care in the Town Hall how are they gonna manage all of that in the Town Hall ? R. They looked at 35 different locations for the day care.

**MINUTES
VILLAGE DE NORTH HATLEY
JUNE 5TH 2023**

		This traffic is nothing compared to other places. Forty children look like a lot but they are all divided into age groups normally or they have a multi-age group that they'll have together with an educator.
JANE PERIGORE	Q.	The pawns on the golf course
	R.	One overflowed
JANE PERIGORE	Q.	The sign on Sherbrooke Hill
	R.	We will notify the MTQ

2023-06-05.36

ADJOURNEMENT OF THE MEETING

At 9 :48pm the items on the agenda having been dealt with;

I, ELIZABETH FEE, MOVED that the meeting be adjourned and closed.

.

MARCELLA DAVIS-GERRISH
Mayor

BENOIT TREMBLAY
Director General

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

.

PROJET À ADOPTER